

क्या आप प्राइमरी स्कूल जाना शुरू करने वाले/वाली हैं?

health

किसी बच्चे/बच्ची का नामांकन करने वाले माता-पिता के लिए टीकाकरण जानकारी

कानून के अनुसार, प्राइमरी स्कूल में भर्ती होने के लिए आपके बच्चे/आपकी बच्ची के पास इम्युनाइजेशन स्टेट्स सर्टिफिकेट (टीकाकरण स्थिति प्रमाण-पत्र) का होना आवश्यक है।

टीकाकरण (प्रतिरक्षण) क्यों करना चाहिए?

स्कूल जाना शुरू करने वाले बच्चे कई लोगों से मेलजोल करते हैं और इन बच्चों की संभावित: विभिन्न प्रकार की खतरनाक बीमारियों की चपेट में आने की संभावना होती है।

टीकाकरण उन बीमारियों से संरक्षित रहने का एक प्रमाणित और सुरक्षित तरीका है जिनके परिणामस्वरूप गंभीर रोग होता है और कभी-कभी मृत्यु भी हो जाती है।

प्राइमरी स्कूल में भर्ती कराने का समय यह जाँच करने का एक बढ़िया समय होता है कि आपके बच्चे/आपकी बच्ची का टीकाकरण अप-टू-डेट (नवीन) है।

इम्युनाइजेशन स्टेट्स सर्टिफिकेट (टीकाकरण स्थिति प्रमाण-पत्र) क्या होता है?

यह एक वक्तव्य है जिसमें आपके बच्चे/आपकी बच्ची को लगे टीकों की जानकारी दी गई होती है।

कानून के अनुसार, आपके लिए यह आवश्यक है कि आप अपने बच्चे/अपनी बच्ची को प्राइमरी स्कूल में भर्ती कराते समय इम्युनाइजेशन स्टेट्स सर्टिफिकेट प्रदान करें।

यदि आपके बच्चे/आपकी बच्ची को कोई टीकाकरण प्राप्त नहीं हुआ है, तो भी आपके लिए सर्टिफिकेट उपलब्ध कराना आवश्यक है।

सर्टिफिकेट की एक प्रति स्कूल अपने पास संभाल कर रखता है ताकि, बीमारी के प्रकोप की परिस्थिति में, उन बच्चों की पहचान तुरंत ही की जा सके जिनका टीकाकरण नहीं हुआ होता है और साथ ही संक्रमण के खतरे के टल जाने तक उनका स्कूल में प्रवेश वर्जित किया जा सके।

यदि आप स्कूल को सर्टिफिकेट उपलब्ध नहीं कराते/कराती हैं, तो ऐसा हो सकता है कि आपके बच्चे/आपकी बच्ची की टीकाकरण परिस्थिति अज्ञात होने के कारण स्कूल में उनका प्रवेश वर्जित किया जाए।

होम्योपैथिक उपचार टीकाकरण का एक कानूनी रूप से मान्य उपचार नहीं है और इसे इम्युनाइजेशन स्टेट्स सर्टिफिकेट में सूचीबद्ध नहीं किया जा सकता है।

मैं इम्युनाइजेशन स्टेट्स सर्टिफिकेट (टीकाकरण स्थिति प्रमाण-पत्र) कैसे प्राप्त करूँ?

ऑस्ट्रेलियन चाइल्डहुड इम्युनाइजेशन रजिस्टर से

- 1800 653 809 पर फोन करें या
- acir@medicareaustralia.gov.au पर ई-मेल करें
- www.medicareaustralia.gov.au/online
- अपने स्थानीय Medicare (मेडिकेयर) कार्यालय पर जाकर

सबसे सामान्य प्रकार का इम्युनाइजेशन स्टेट्स सर्टिफिकेट ऑस्ट्रेलियन चाइल्डहुड इम्युनाइजेशन रजिस्टर (ACIR) से मिलने वाली चाइल्ड हिस्टरी स्टेटमेंट (बाल इतिहास वक्तव्य) है।

आपके बच्चे/आपकी बच्ची के पाँच वर्ष के होने पर यह वक्तव्य आपको भेजा जाएगा, हालाँकि आप किसी भी समय सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) के लिए निवेदन कर सकते/सकती हैं।

आपको तब भी ACIR से संपर्क करना चाहिए जब:

- आप स्थानांतरण कर रहे/रही हों अथवा आपने हाल ही में स्थानांतरण किया हो, ताकि यह सुनिश्चित किया जा सके कि आपके संपर्क विवरण अप-टू-डेट (नवीन) हैं
- आपको यह लगता हो कि आपके बच्चे/आपकी बच्ची का वक्तव्य अधूरा या गलत है।

अपने डॉक्टर या अपनी स्थानीय काउंसिल से

यदि आपका बच्चा/आपकी बच्ची Medicare (मेडिकेयर) कार्ड के लिए पात्र नहीं है, तो अपने डॉक्टर या अपनी स्थानीय काउंसिल टीकाकरण सेवा से संपर्क करें जो एक इम्युनाइजेशन स्टेट्स सर्टिफिकेट प्राप्त करने में आपकी सहायता करने में सक्षम होगी।

मैं और अधिक जानकारी कैसे प्राप्त कर सकता/सकती हूँ?

और अधिक जानकारी तथा इस दस्तावेज के अनुवादित संस्करणों के लिए www.health.vic.gov.au/immunisation देखें



अनुवाद एवं दुभाषिया सेवा
(Translating and interpreting service) – 131 450 पर फोन करें

इस दस्तावेज को सुलभ फॉर्मेट में प्राप्त करने के लिए immunisation@health.vic.gov.au पर ई-मेल करें।

Authorised and published by the Victorian Government, 50 Lonsdale St, Melbourne.

© Department of Health, September 2013 (1309006)

Starting primary school?

Immunisation information for parents enrolling a child

By law, your child must have an immunisation status certificate to enrol in primary school.

Why immunise?

Children starting school are exposed to a large number of people and to a range of potentially dangerous diseases.

Immunisation is a proven and safe way to be protected against diseases that cause serious illness and sometimes death.

Enrolling in primary school is a good time to check your child's immunisations are up to date.

What is an immunisation status certificate?

It is a statement showing the immunisations your child has received.

By law, you must provide an immunisation status certificate to the primary school when enrolling your child.

If your child has not received any immunisations, you must still provide a certificate.

The school keeps a copy of the certificate so that, in the event of a disease outbreak, unimmunised children can be quickly identified and excluded from school until the risk of infection has passed.

If you do not provide the certificate to the school your child may also be excluded from school as their immunisation status will be unknown.

Homeopathic treatment is not a legally recognised form of immunisation and cannot be listed on an immunisation status certificate.

How do I obtain an immunisation status certificate?

From the Australian Childhood Immunisation Register

- phone 1800 653 809 or
- email acir@medicareaustralia.gov.au
- www.medicareaustralia.gov.au/online
- visit your local Medicare Office.

The most common type of immunisation status certificate is a *Child History Statement* from the Australian Childhood Immunisation Register (ACIR).

You will be sent this statement when your child turns five years old, however you can request a certificate at any time.

You should also contact ACIR if you:

- are moving or have recently moved, to ensure your contact details are up to date
- think your child's statement is incomplete or incorrect.

From your doctor or local council

If your child is not eligible for a Medicare card, then contact your doctor or local council immunisation service who will be able to assist you in obtaining an immunisation status certificate.

How can I find out more?

For more information and for translated versions of this document go to www.health.vic.gov.au/immunisation



Translating and interpreting service
Call 131 450

To receive this document in an accessible format email immunisation@health.vic.gov.au.
Authorised and published by the Victorian Government,
50 Lonsdale St, Melbourne.
© Department of Health, September 2013 (1309006)